

Facsímile examen Lengua española 1

(Tiempo: 3h30m)

Parte 1: COMPRENSION AUDITIVA (Puntuación 10/100 Tiempo: 15 minutos)

A continuación vas a escuchar una descripción de un lugar muy turístico de México dos veces. Después responde a las preguntas.

1. ¿Dónde está el parque de Xochimilco y porqué es famoso?
2. ¿Qué actividades se pueden hacer en este parque?

Parte 2: COMPRENSION LECTORA (Puntuación 10/100 Tiempo: 30 minutos)

2.1 Ordena los fragmentos del texto

1. Sólo se permite cortar treinta robles de cada cien.
2. Algunos gobiernos han tomado diversas medidas contra la explotación masiva de los árboles.
3. Hay una gran preocupación en todo el mundo por la desaparición de muchos bosques.
4. El control de la tala de algunas especies impide su desaparición.

2.2 Ordena los párrafos

1. Con el espejo preparado a tal efecto -si bien dicha preparación no puede ser captada por los ojos del público-, se invita a uno cualquiera de los espectadores a que formule una pregunta (preferiblemente, que pueda responderse con un SÍ o con un NO), con la seguridad de que el espejo ha de brindarle la respuesta.
2. Hecha la pregunta por parte del voluntario, se le ruega que eche el aliento sobre el espejo, presentándosele por la parte que convenga para que, misteriosamente, aparezca escrito el monosílabo SÍ o NO, según interese de acuerdo con el interrogante planteado. Es obvio que sólo pueden formularse un par de preguntas.
3. En un espejo se escribe con tiza el monosílabo SÍ en la parte superior; luego se le da la vuelta y, también en su parte superior, se escribe NO. A continuación se borran las palabras frotándolas suavemente con un pañuelo de seda.

Adaptado de: Roger Deveraux, Juegos de magia

(Descanso de 5 minutos antes de empezar la tercera parte)

Parte 3: COMPETENCIA GRAMATICAL (Puntuación 30/100 Tiempo: 60 minutos)

3.1 Explotación de texto

LA FAMILIA Y EL TRABAJO

Hoy en día trabajar ocho horas al día y tener una familia no es fácil. Muchas mujeres creen que es importante tener un trabajo, ____ (1) ____ que también es importante pasar más tiempo ____ (2) ____ la familia, sobre todo con los niños. Los psicólogos ____ (3) ____ a los padres con niños problemáticos estar ____ (4) ____ tiempo con sus hijos, ayudarles en la tarea escolar y ocuparse un poco de sus cosas. Es decir, los padres, ____ (5) ____ saber qué hacen en la escuela, ____ (6) ____ amigos tienen, qué deporte les ____ (7) ____ o si se ____ (8) ____ bien o mal entre sus compañeros de clase. Por ____ (9) ____ parte, el mundo del trabajo es cada vez más competitivo y ____ (10) ____ personas tienen que hacer horas extraordinarias ____ (11) ____ el trabajo para poder ganar más dinero o para progresar en su carrera. Muchas madres no quieren dejar a sus hijos en las guarderías, pero tampoco pueden pagar a una persona para estar en casa con sus hijos. Antes muchas mujeres se ____ (12) ____ en casa cuidando a sus hijos, pero eso en los 90 ____ (13) ____ totalmente. Lo que antes ____ (14) ____ normal, ahora ____ (15) ____ no lo es.

- | | | |
|----------------|----------------|----------------|
| a) o | b) en | c) pero |
| a) dentro | b) con | c) hasta |
| a) recomiendan | b) dan | c) reparten |
| a) muy | b) más | c) muchos |
| a) deberían | b) tienen | c) hay |
| a) cuál | b) cuando | c) cuántos |
| a) gustan | b) gusta | c) gustas |
| a) sientan | b) sienten | c) siento |
| a) alguna | b) ninguna | c) otra |
| a) muchas | b) una | c) todas |
| a) a | b) de | c) en |
| a) quedaron | b) quedaban | c) han quedado |
| a) cambiaba | b) ha cambiado | c) cambió |
| a) es | b) será | c) era |
| a) ya | b) aún | c) todavía |

3.2 A continuación le presentamos una serie de frases. En cada una de ellas hay un error. Localízelo y escriba de nuevo la frase correctamente.

Somos buenas amigas, pero apenas nos vemos porque vamos en colegios diferentes.

Cuando vine hacia aquí he visto un incendio terrible.

No puedo ir con vosotros al cine por qué no tengo dinero.

Esta mañana el ascensor no funcionó, así que tuve que subir los tres pisos andando.

Cuando llegué a casa me recordé de que no había comprado el pan.

3.3. Habla sintética y esquemáticamente de las irregularidades del presente de indicativo.

(Descanso de 5 minutos antes de empezar la cuarta parte)

Parte 4: PRODUCCION ESCRITA (Puntuación 20/100 Tiempo: 45 minutos)

La corrección de la producción escrita tendrá en cuenta básicamente cinco elementos a los que se atribuyen 4 puntos cada uno: la gramática, la sintaxis, la ortografía, el léxico y el riesgo.

Has visto un libro que te gustaría leer. El autor es español, Javier Marías, no lo encuentras en Nápoles. Escríbele una carta/correo a tu hermana Isabella que está de Erasmus en Almería para que te lo compre y te lo traiga en Semana Santa cuando venga de vacaciones (80-120 palabras)

(Descanso de 5 minutos antes de empezar la quinta y ultima parte)

Parte 5: TRADUCCIONES (Puntuación 30/100 Tiempo: 45 minutos)

La corrección de las traducciones tendrá en cuenta cinco elementos a los que se atribuyen 3 puntos cada uno: la gramática, la ortografía, la colocación del léxico, la equivalencia semántica y el riesgo.

5.1 Traducción italiano-español

Hai visto Peppe ieri sera?

...chi Peppe?

Giuseppe Cirillo quel amico tuo che doveva portare il dizionario per la ricerca lunedì

í ahh ho capito, si l'ho visto all'università, mi ha portato il dizionario e mi ha chiesto scusa per il ritardo!

bene, per fortuna si è risolta questa questione del dizionario!!!

5.1 Traducción español-italiano

Mamá, ¿me traes el diccionario de inglés que está en el escritorio?

¿El del cuarto de tu papá?

...Pues sí, ese mismo, ¡tengo que terminar las tareas!

...Ya te lo llevo... ¿Otra traducción?... ¡oye son demasiadas!... ¿para cuándo es ?

...Me la pidió el profesor el martes pasado en la clase de literatura...

..ahhh hace días...bueno, .bueno..
